

## SEPTIMA LECCION

PRONOMBRES PERSONALES (129). — Some y any (138). — EXPANSIONES (139). — PRONOMBRES POSESIVOS (140). — LA IDEA DE POSESIÓN (141). — PRONOMBRES REFLEXIVOS (142). — EXAMEN DE LA SÉPTIMA LECCIÓN (145).

### LOS PRONOMBRES INGLESES

Esta lección la dedicaremos preferentemente al estudio de los pronombres ingleses, los cuales suelen ofrecer cierta confusión en su uso; razón de más para que el estudiante les dedique especial atención. Algunos de estos pronombres le son ya familiares.

#### PRONOMBRES PERSONALES

Es indispensable que conozca los pronombres personales ingleses con absoluta perfección.

I (í) .....	Yo	Me (mí) .....	Me, mí
You (yuu) ...	Usted	You (yuu) ...	Le (a usted)
You (yuu) ...	Ustedes	You (yuu) ...	Les (a ustedes)
He (hee) .....	El	Him (him) .....	Le (a él)
She (SHé) ..	Ella	Her (jéeR) ..	La (a ella)
It (it) .....	El, ella, ello	It (it) .....	Lo, le, la
We (wi) .....	Nosotros, nosotras	Us (ás) .....	Nos (a nosotros)
They (deí) ..	Ellos, ellas	Them (dém) .....	Nos (a nosotras)
			Les (a ellos)
			Les (a ellas)

Los pronombres ingleses no son tan difíciles como a primera vista pudieran parecer.

Si el estudiante sabe gramática castellana comprenderá en seguida lo que son y el correcto empleo de los pronombres ingleses, ya que sus usos son similares a los de los pronombres castellanos equivalentes.

Si, por el contrario, no sabe o ha olvidado su gramática castellana, le costará un poco más comprender sus usos, y en este caso deberá dedicar al estudio de los pronombres ingleses un tiempo más largo.

Para comprender debidamente el empleo de los pronombres ingleses, comience por familiarizarse con los sencillos ejemplos que irán a continuación. Por el momento bastará que estudie esos ejemplos como si se tratase de palabras sueltas.

I (ai) .....	Yo
Me (mii) ....	Me, mí
To (tuu) ....	A
To me .....	A mí
You (yuu) ...	Usted
You .....	Le, les
To you .....	A usted, a ustedes
He (jii) ....	El
Him (jim) ...	Le
To him .....	A él
She (Shii) ...	Ella
Her (jéeR) ..	Le
To her .....	A ella
We (ui) ....	Nosotros
Us (as) .....	Nos
To us .....	A nosotros
They (dél) ..	Ellos
Them (dem) ..	Les
To them ....	A ellos
For (fóoR) ..	Para

For me .....	Para mí
For you .....	Para usted
For him .....	Para él
For her .....	Para ella
For us .....	Para nosotros
For them ...	Para ellos
By (bái) .....	Por
By me .....	Por mí
By you .....	Por usted
By him .....	Por él
By her .....	Por ella
By us .....	Por nosotros
By them ....	Por ellos
With (uiz) ..	Con
With me .....	Conmigo
With you ...	Con usted
With him ...	Con él
With her ...	Con ella
With us ....	Con nosotros
With them ..	Con ellos

## EJERCICIOS PARA FAMILIARIZARSE CON EL USO DE LOS PRONOMBRES

Estudie con atención las frases que siguen, las cuales le darán una idea general del correcto uso de los pronombres personales ingleses.

I will go with <i>them</i>	Yo iré con <i>ellos</i>
I will go with <i>him</i>	Yo iré con <i>él</i>
I will go with <i>her</i>	Yo iré con <i>ella</i>
Give <i>me</i> that pencil	Déme ese lápiz
Send <i>him</i> this letter	Envíele esta carta (a él)
I have a parcel for <i>you</i>	Tengo un paquete para usted
I will see <i>you</i> to-morrow	Yo le veré mañana
Send <i>them</i> money	Envíeles dinero (a ellos)
This letter is for <i>you</i>	Esta carta es para usted
He gave <i>her</i> that book	El le dió ese libro (a ella)
Give <i>us</i> those books	Démos esos libros
He did it yesterday	El lo hizo ayer
That was done by <i>me</i>	Eso fué hecho por mí
He went with <i>them</i>	El fué con <i>ellos</i>
She may go with <i>them</i>	Ella puede ir con <i>ellos</i>
I might go with <i>her</i>	Yo podría ir con <i>ella</i>
Give <i>them</i> that pencil	Déles (a ellos) ese lápiz
I had a parcel for <i>him</i>	Yo tenía un paquete para <i>él</i>
I might see <i>you</i> to-day	Yo podría verle (a usted) hoy
Send <i>me</i> that money	Envíeme ese dinero
That letter was for <i>you</i>	Esa carta era para usted
I will give <i>her</i> that book	Yo le daré (a ella) ese libro
Give <i>them</i> those books	Déles (a ellos) esos libros
That was done by <i>him</i>	Eso fué hecho por <i>él</i>
Give <i>me</i> my money	Déme mi dinero
He gave <i>me</i> my money	El me dió mi dinero
He may give <i>me</i> my money	El puede darme mi dinero

## NUEVAS · PALABRAS

Aprenda de memoria las siguientes palabras:

How? (hau)	.....	¿Cómo?
Hope (hóUp)	.....	Esperanza
Support (səpóRt)	...	Apoyo, sostén
Soap (sóUp)	.....	Jabón
Sugar (SHúgaR)	....	Azúcar
Wine (uáin)	.....	Vino
Cup (cap)	.....	Taza
Blood (blad)	.....	Sangre
Drop (drop)	.....	Gota
Ink (ink)	.....	Tinta
Pain (péin)	.....	Dolor, pena
Machine (maSHin)	..	Máquina
Leg (leg)	.....	Pierna
Stick (stik)	.....	Bastón
Mouth (móuθ)	....	Boca
Nail (néil)	.....	Uña, clavo
Please (pliis)	.....	Por favor
Then (dén)	.....	Después, entonces
Fear (fiəR)	.....	Miedo, temor
Approval (apríuval)	..	Aprobación
Look (luk)	.....	Mirada
Love (láv)	.....	Amor
Surprise (seRprdis)	..	Sorpresa
Bit (bit)	.....	Pedazo, trozo
Noise (nóis)	.....	Ruido
Key (kii)	.....	Llave
Wind (uínd)	.....	Viento
Sound (sáund)	....	Sonido
Smell (smel)	.....	Olor, olfato
— Chest (chest)	.....	Pecho
Weather (uéder)	....	Tiempo (atmosférico)

## LOS PRONOMBRES EN INGLÉS NO PUEDEN OMITIRSE

En inglés no pueden omitirse los pronombres, como suele hacerse en castellano.

En castellano podemos decir: *Vamos a la escuela* (omitiendo el pronombre *nosotros*); *estoy enfermo* (omitiendo *yo*), etc. Esto nunca puede hacerse en inglés, idioma en el cual no pueden dejar de mencionarse los pronombres.

Es muy importante que el lector recuerde esta característica del idioma que estamos estudiando.

PREG.— ¿Puede omitirse en inglés, como suele hacerse en castellano, el uso de los pronombres personales?

RESP.— No; en inglés nunca pueden omitirse los pronombres personales.

**Estudie cuidadosamente las siguientes frases:**

<i>I am ill</i>	(Yo) Estoy enfermo (*)
<i>He is very ill</i>	(El) Está muy enfermo
<i>I am very well</i>	(Yo) Estoy muy bien
<i>He was playing</i>	(El) Estaba jugando
<i>They are late</i>	(Ellos) Están atrasados
<i>They sent money</i>	(Ellos) Envieron dinero
<i>She is kind</i>	(Ella) Es bondadosa
<i>I am working with his brother</i>	(Yo) Estoy trabajando con su hermano
<i>She is sending a telegram</i>	(Ella) Está enviando un telegrama

(\*) Para que el estudiante recuerde que en inglés los pronombres nunca pueden omitirse, en estos ejemplos hemos puesto entre paréntesis los pronombres que en castellano podrían perfectamente omitirse.

When I was young I was strong (1)  
 Now, I am ill and feeble  
 We are very tired  
 We were in Europe  
 They will be playing  
 We were late  
 He is sending money  
 They are very kind  
 He was working with his father  
 I sent a telegram  
 I am a farmer  
 We will come to-morrow at seven o'clock  
 They will take the first train  
 We are very happy  
 We were very happy  
 We will be very happy  
 We might be very happy

Cuando (yo) era joven (yo) era fuerte  
 Ahora (yo) estoy enfermo y débil  
 (Nosotros) Estamos muy cansados  
 (Nosotros) Estábamos en Europa  
 (Ellos) Estarán jugando  
 (Nosotros) Estábamos atrasados  
 (El) Está enviando dinero  
 (Ellas) Son muy bondadosas  
 (El) Estaba trabajando con su padre  
 (Yo) Envié un telegrama  
 (Yo) Soy un hacendado  
 (Nosotros) Vendremos mañana a las siete  
 (Ellos) Tomarán el primer tren  
 (Nosotros) Somos muy felices  
 (Nosotros) Eramos muy felices  
 (Nosotros) Seremos muy felices  
 (Nosotros) Podriamos ser muy felices

### HERE y THERE

Para indicar un lugar *cerca* de la persona que está hablando se usa la palabra **HERE** (*jiaR=aquí*), que es lo contrario de **THERE** (*déaR=allá*), la cual indica un lugar *alejado* de la persona que habla.

Here is your hat  
 Here is my house  
 We will go there to-day  
 My son is there  
 Your daughter is here  
 She is there  
 They are here

Aquí está su sombrero  
 Aquí está mi casa  
 Nosotros iremos allá hoy  
 Mi hijo está allá  
 Su hija está aquí  
 Ella está allá  
 Ellos están aquí

(1) Las frases que se dan como ejemplos van siempre formadas con palabras que se han estudiado antes. Si a usted le cuesta entenderlas y familiarizarse con ellas, eso estará probando que estudia demasiado inglés, y en esa forma sólo estará perdiendo su tiempo.

## EXPRESIONES USUALES

Estudie atentamente las expresiones que siguen, las cuales son de uso común en las conversaciones inglesas:

A word of hope (1)	Una palabra de esperanza
A word of protest	Una palabra de protesta
A word of support	Una palabra de apoyo
A bit of soap	Un pedazo de jabón
A bit of sugar	Un pedazo de azúcar
A bit of apple	Un pedazo de manzana
A bit of bread	Un pedazo de pan
A glass of water	Un vaso de agua
A glass of milk	Un vaso de leche
A glass of wine	Un vaso de vino
A cup of milk	Una taza de leche
A cup of coffee	Una taza de café
A cup of tea	Una taza de té
A drop of blood	Una gota de sangre
A drop of ink	Una gota de tinta
A drop of oil	Una gota de aceite
A drop of water	Una gota de agua
A cry of pain	Un grito de dolor
A cry of fear	Un grito de miedo
A cry of protest	Un grito de protesta
A look of approval	Una mirada de aprobación
A look of love	Una mirada de amor
A look of surprise	Una mirada de sorpresa
A look of fear	Una mirada de miedo

(1) Cuando no colocamos pronunciación figurada, es porque ya la hemos dado y usted debe saberla; en caso de duda consulte el VOCABULARIO DEL INGLÉS BÁSICO en la undécima lección.

## OPUESTOS

Solid (sólid) ... Sólido  
 Liquid (líquid) ... Líquido

*Liquid is the opposite of Solid*  
*Líquido es lo opuesto de Sólido*

Clean (clíen) ... Limpio  
 Dirty (déeRti) ... Sucio

*Clean is the opposite of Dirty*  
*Limpio es lo opuesto de Sucio*

Quick (cuik) ... Rápido  
 Slow (slóU) ... Lento

*Quick is the opposite of Slow*  
*Rápido es lo opuesto de Lento*

— Tight (táiit) .... Apretado  
 — Loose (luus) .... Suelto

*Tight is the opposite of Loose*  
*Apretado es lo opuesto de Suelto*

## PALABRAS CON LAZOS DE UNION

Es una ley mental ampliamente comprobada que las ideas sin asociación mueren en la superficie del cerebro y por lo tanto se olvidan muy pronto.

El secreto de un rápido aprendizaje en cualquier idioma está en la asociación de ideas.

En todos los idiomas existen palabras que tienen cierto lazo de unión entre ellas, lazos formados por la costumbre de ir casi siempre reunidas o por otra causa cualquiera, lo que hace mucho más fácil el aprenderlas en conjunto.

Estudie cuidadosamente todas las palabras con lazos de unión que van a continuación:

Public and Private (públic <i>and</i> prívEt) Público y Privado	East and West (east <i>and</i> wést) Este y Oeste
Father and Mother (fáadeR <i>and</i> mádeR) Padre y Madre	Winter and Summer (winter <i>and</i> sámeR) Invierno y Verano
Brother and Sister (brádeR <i>and</i> sisteR) Hermano y Hermana	Man and Woman (mán <i>and</i> wíman) Hombre y Mujer
North and South (nóoRz <i>and</i> sáuz) Norte y Sur	Cheap and Dear (chíip <i>and</i> diaR) Barato y Caro
War and Peace (wuóR <i>and</i> piis) Guerra y Paz	You and I (yuú <i>and</i> ái) Usted y Yo
Iron and Steel (áieRn <i>and</i> stíil) Hierro y Acero	Hammer and Nails (jámeR <i>and</i> néils) Martillo y Clavos
Hand and Foot (jánd <i>and</i> fút) Mano y Pie	Young and Old (yáng <i>and</i> óUld) Joven y Viejo
He and She (jiú <i>and</i> SHéé) El y Ella	First and Last (férst <i>and</i> láast) Primero y Ultimo
Here and There (jiaR <i>and</i> déaR) Aquí y Allá	Boys and Girls (bóis <i>and</i> guéRls) Niños y Niñas
Doors and Windows (dóoRs <i>and</i> uindoUs) Puertas y Ventanas	Hat and Gloves (ját <i>and</i> glávus) Sombrero y Guantes
Up and Down (áp <i>and</i> dáun) Arriba y Abajo	Gold and Silver (góUld <i>and</i> silveR) Oro y Plata
Sun and Shade (sán <i>and</i> SHéid) Sol y Sombra	Good and Bad (gúd <i>and</i> bád) Bueno y Malo

## INGLÉS BÁSICO

136

Left and Right  
(lēft and rāit)  
Izquierda y Derecha

This and That  
(thi:s and dāt)  
Este y Aquel

Love and Hate  
(lāv and hāt)  
Amor y Odio

Clean and Dirty  
(kli:n and dēRti)  
Limpio y Sucio

### *SOME y ANY*

*Some* (səm) = algún, alguno, alguna, algo de

*Any* (éni) = algún, alguno, alguna, algo de

En inglés se usa mucho *some* y *any*, y su correcto uso se va adquiriendo poco a poco, más por la práctica que por un deliberado estudio de ellos.

*Any* se usa, por lo general, en las frases interrogativas, negativas o de duda.

*Some* se usa, en cambio, en las frases afirmativas.

Los ingleses a menudo usan *some* y *any* donde nosotros no usamos, por lo general, las palabras equivalentes a *some* y *any*.

A medida que usted avance en el dominio de la lengua inglesa, el correcto uso de *some* y *any* se irá haciendo perfectamente claro.

El cuidadoso estudio de los ejemplos que siguen le dará una idea general del uso de *any* y *some*.

Give me *some* white wine  
I have not *any* white wine  
Then give me *some* water  
Have you *any* bread?  
Yes, I have *some* bread  
Have you *any* soap?  
He has *some* soap  
Have you *any* daughters?  
Give me *some* paper, please  
I have *some* money for you  
Have you *any* soap for me?  
Has he *any* money?

Déme vino blanco  
Yo no tengo vino blanco  
Entonces, déme agua  
¿Tiene usted pan?  
Sí, yo tengo pan  
¿Tiene usted jabón?  
El tiene jabón  
¿Tiene usted hijas?  
Déme papel, por favor  
Yo tengo dinero para usted  
¿Tiene usted jabón para mí?  
¿Tiene él dinero?

## EXPANSIONES

Fácil es comprender las expansiones de palabras que por medio de un estiramiento de sus sentidos dan significados diferentes.

Comenzando por nosotros mismos, vemos la semejanza que existe entre algunas partes de nuestros cuerpos y ciertas cosas comunes.

Por ejemplo: el uso del brazo (*arm*) en las guerras de la antigüedad, ha hecho que parezca natural el llamar a los instrumentos de guerra *arms* (*armas*). Un determinado número de personas se convierte en un *army* (*ejército*).

La palabra *head* (*cabeza*) puede ser usada para indicar la parte superior de las cosas: *La cabeza de un bastón* (*the head of a stick*), o para indicar lo que va adelante: *La cabeza de un ejército* (*the head of an army*).

*Foot* (*pie*) se convierte principalmente en el nombre general que se da a una base: *The foot of the building* (*la base del edificio*).

La conexión entre *pata* (*leg*) de un animal y la *leg* (*pata*) de una silla o cama, es siempre clara.

Estas expansiones en el significado de las palabras son fáciles de comprender, porque existen también en el castellano, y usted puede emplearlas como lo hace en este último idioma cuando, por ejemplo, dice: *La boca* (*mouth*) *de una escopeta*.

Estas y otras formas de extender el sentido de las palabras son sumamente sencillas, porque están en todos

los idiomas y cualquiera puede entenderlas con facilidad y usarlas libremente.

## PRONOMBRES POSESIVOS

Ya hemos estudiado los pronombres personales; ahora nos corresponde estudiar los *pronombres posesivos*, que le serán muy fáciles de comprender, porque se derivan de los pronombres personales, que el estudiante ya conoce por ser muy parecidos a ellos y porque muchos ya han sido estudiados en las lecciones pasadas.

Estudie atentamente todos los pronombres y los ejemplos de ellos que van a continuación:

(I) .....	(Yo)
My (mái) .....	Mi, mis
Mine (máiñ) .....	Mío, mía, míos, mías
<i>I have a book</i>	Yo tengo un libro
<i>This is my book</i>	Este es mi libro
<i>This book is mine</i>	Este libro es mío
(You) .....	(Ud.)
Your (yúAR) ....	Su, sus (de Ud., de Uds.)
Yours (yúARs) ...	{ Suyo, suya; suyos Suyas (de Ud., de Uds.)
<i>You have a pencil</i>	{ Ud. tiene un lápiz Uds. tienen un lápiz
<i>This is your pencil</i>	Este es su lápiz (de Ud.)
<i>This pencil is yours</i>	Este lápiz es suyo (de Ud.)
<i>Those pencils are yours</i>	Esos lápices son tuyos (de Uds.)
(He) .....	(El)
His (jis) .....	{ Su, sus, suyo, suya, suyos Suyas (de él)
<i>He has a horse</i>	El tiene un caballo
<i>This is his horse</i>	Este es su caballo (de él)
<i>This horse is his</i>	Este caballo es suyo (de él)
<i>Those horses are his</i>	Esos caballos son tuyos (de él)

(She) .....	(Ella)
Her (jéer) .....	Su, sus (de ella)
Hers (jéers) .....	Suyos, suyas (de ella)
<i>She has a house</i>	<i>Ella tiene una casa</i>
<i>This is her house</i>	<i>Esta es su casa (de ella)</i>
<i>This house is hers</i>	<i>Esta casa es suya (de ella)</i>
<i>Those houses are hers</i>	<i>Esas casas son tuyas (de ella)</i>
(It) .....	(El, ella, ello, io, la, le)
Its (its) .....	{ Su, sus, suyo, suya, suyos, suyas (de él, de ella, de ello)
<i>This is an old tree; it was planted by my father; its leaves are green; in summer it is full of flowers</i>	<i>Este es un viejo árbol; el fué plantado por mi padre; sus hojas son verdes; en verano el está lleno de flores</i>
(We) .....	(Nosotros, nosotras)
Our (úuaR) .....	{ Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Ours (úuaRs) .....	{ Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
<i>We have a farm</i>	<i>Nosotros tenemos una hacienda</i>
<i>This is our farm</i>	<i>Esta es nuestra hacienda</i>
<i>This farm is ours</i>	<i>Esta hacienda es nuestra</i>
<i>Those farms are ours</i>	<i>Esas haciendas son nuestras</i>
(They) .....	(Ellos, ellas)
Their (déaR) ....	Su, sus (de ellos, de ellas)
Theirs (déaRs) ...	{ Suyo, suya, suyos, suyas (de ellos, de ellas)
<i>They have a boat</i>	<i>Ellos tienen un bote</i>
<i>This is their boat</i>	<i>Este es su bote (de ellos)</i>
<i>This boat is theirs</i>	<i>Este bote es suyo (de ellos)</i>
<i>Those boats are theirs</i>	<i>Esos botes son tuyos (de ellos)</i>

### LA IDEA DE POSESIÓN

Para dar una idea de propiedad, en inglés se procede de dos maneras.

Tratándose de cosas, se usa *of* (*The leaves of this tree* = *Las hojas de este árbol*).

Tratándose de seres vivientes, se prefiere colocar el nombre del poseedor seguido de 's y luego el objeto de su pertenencia (*My father's hat*=El sombrero de mi padre). El estudiante comprenderá fácilmente esto tan pronto domine las frases que van más adelante.

PREG.— ¿Cómo se indica la *idea de posesión* en inglés?

RESP.— Refiriéndose a seres vivientes, por medio de 's.

### EJEMPLOS

This is my mother's bed  
That is my friend's house  
That is my father's house  
The horse's food  
Those are my son's keys  
This is my son's room

Esta es la cama de mi madre  
Esa es la casa de mi amigo  
Esa es la casa de mi padre  
El alimento del caballo  
Esas son las llaves de mi hijo  
Esta es la pieza de mi hijo

PREG.— ¿Puede usarse la forma 's tratándose de cosas?

RESP.— No. Tratándose de cosas, la *idea de posesión* se indica con *of*.

### EJEMPLOS

The leaves of the tree  
The noise of the wind  
The sound of the rain  
The smell of the flowers

Las hojas del árbol  
El ruido del viento  
El sonido de la lluvia  
El olor de las flores

### PRONOMBRES REFLEXIVOS

Cuando se desea dejar en claro que un acto fué hecho por una persona determinada, se añaden a los pronombres las terminaciones *self* o *selves*.

Esto es sencillo de comprender, y el estudiante lo asimilará sin esfuerzo cuando se familiarice con las palabras y frases siguientes:

SELF (sélf) .....	Mismo. Si mismo. Propio
SELVES (sélfvz) .....	(Plural de <i>self</i> )
My (mái) .....	Mi, mis
Myself (maisélf) .....	Yo mismo. Yo me
I will see for myself .....	Yo veré por mi mismo
Your (yuÁR) .....	Su, sus (de Ud., de Uds.)
Yourself (yuÁRsélf) .....	Ud. mismo, Ud. se
Yourselves (yuÁRsélfvz) .....	Uds. mismos, Uds. se
Do that yourself .....	Haga eso Ud. mismo
Do that yourselves .....	Hagan eso Uds. mismos
Him (jím) .....	Le, lo (a él)
Himself (jimsélf) .....	El mismo, él se
He will go himself .....	El irá él mismo
Her (jéer) .....	Su, sus (de ella)
Herself (jéerRsélf) .....	Ella misma; ella se
She came herself .....	Ella vino ella misma
It (ít) .....	El, ella, ello, lo, la, le
Itself (itsélf) .....	El mismo, la misma (neutro)
By itself .....	Por él mismo (neutro)
Our (áuaR) .....	Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Ourselves (áuaRsélfvz) .....	Nosotros mismos; nosotras mismas
By ourselves .....	Por nosotros mismos
Them (dem) .....	Les (a ellos, a ellas)
Themselves (demRsélfvz) .....	Ellos mismos, ellas mismas, ellos se, ellas se
They went themselves ...	Ellos fueron ellos mismos

## IMPORTANCIA DE LOS PRONOMBRES INGLESES

La importancia de los pronombres es en inglés muy grande, ya que careciendo este idioma de las inflexiones verbales castellanas, su correcto uso se hace indispensable para todo estudiante que quiera aprender a hablar rápida y correctamente el idioma inglés.

Como lo hemos explicado ya, los estudiantes que conocen bien la gramática castellana podrán compren-

der fácilmente el uso de los pronombres ingleses; pero aquellos que no tienen estos conocimientos, encontrarán dificultades y deberán, por lo tanto, detenerse un mayor tiempo en la completa asimilación de todos los pronombres ingleses.

Para ayudar a asimilarlos en forma completa, vamos a repasarlos todos en conjunto.

I (aI) .....	Yo
Me (mái) .....	Mi, me
My (mái) .....	Mi, mis
Mine (máiñ) .....	Mío, mia, míos, misas
Myself (máiself) .....	Yo mismo, yo me
You (yuú) .....	Ud., Uds.
Your (yuúR) .....	Su, sus (de Ud., de Uds.)
Yours (yuúRs) .....	Suyo, suya, suyos
Yourself (yuúRsélf) .....	Ud. mismo, Ud. se
Yourselves (yuúRsélfus) .....	Uds. mismos, Uds. se
He (hee) .....	El
Him (him) .....	Le, lo (a él)
His (hiz) .....	Su, sus, suyo, suya, suyos, suyas (de él)
Himself (himself) .....	El mismo, él se
She (Shii) .....	Ella
Her (jéeR) .....	La, le (a ella)
Hers (jéeRs) .....	Suyos, suyas (de ella)
Herself (jeeRsélf) .....	Ella misma, ella se
It (it) .....	El, ella, ello, lo, la, le (neutro)
Its (itz) .....	Su, sus, suyo, suya, suyos, suyas (neutro)
Itself (itself) .....	El mismo, la misma (neutro)
We (ui) .....	Nosotros, nosotras
Us (ás) .....	Nos (a nosotros, a nosotras)
Our (áuaR) .....	Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Ours (áuaRs) .....	Nuestro, nuestra, nuestros, nuestras
Ourselves (áuaRsélfus) .....	Nosotros mismos, nosotras mismas

They (dél)	Ellos
Them (dém)	Les (a ellos, a ellas)
Their (dérR)	Su, sus (de ellos, de ellas)
Theirs (dérRs)	Suyo, suya, suyos, suyas (de ellos, de ellas)
Themselves (demsélvus)	Ellos mismos, ellas mismas, ellos se, ellas se

Esta séptima lección, que aquí termina, es sumamente importante y en ningún caso debe el estudiante seguir avanzando sin estar seguro de que ha comprendido todo lo que en ella se explica.

No debe olvidarse nunca la absoluta necesidad de usar los *pronombres* ingleses en todo momento. En castellano no es necesario expresar de continuo los pronombres, y, más aún, la mayor parte de ellos suelen omitirse. *Esto es algo que nunca se debe hacer en inglés*, porque si se omiten los pronombres las frases que se forman sin ellos serán casi siempre incorrectas.

### EXAMEN DE LA SEPTIMA LECCION

a) Repase los exámenes de cada una de las seis lecciones ya estudiadas.

b) Traduzca al inglés lo siguiente:

1. A mi. — 2. Yo. — 3. A nosotros. — 4. Para ellos. — 5. Ustedes. — 6. Ella. — 7. Con nosotros. — 8. A ella. — 9. Para él. — 10. Para mí. — 11. Mío. — 12. Nuestro. — 13. Suyo (de usted). — 14. Suyo (de ella).

c) Traduzca las siguientes frases:

1. Give me that pencil. — 2. That was done by me. — 3. I will go with them. — 4. I have a parcel for them. — 5. Send him this letter. — 6. I will go to-day.

d) Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Un plato limpio. — 2. Un hombre sabio. — 3. Un traje blanco. — 4. Un lápiz rojo. — 5. Una mujer pobre. — 6. Un hombre fuerte. — 7. Un hombre joven. — 8. Un sombrero negro. — 9. Una casa nueva. — 10. Agua limpia. — 11. Una luz brillante.

e) ¿Cómo deben pronunciarse las mayúsculas que aparecen en la pronunciación figurada de este libro?

f) ¿Cómo se indica la idea de posesión en inglés, refiriéndose a seres vivientes?

g) Traduzca al castellano las siguientes frases:

1. That is my father's house. — 2. This is my son's room. — 3. The leaves of the tree. — 4. Those are my son's keys.

h) Traduzca al inglés lo siguiente:

1. Ellos vendrán. — 2. Nosotros enviaremos. — 3. Yo tendré. — 4. Usted dará. — 5. Yo mantendré. — 6. Ella dejará. — 7. Nosotros veremos. — 8. El tomará.

### COMPROBACION DEL EXAMEN DE LA SEPTIMA LECCION

b) 1. To me. — 2. I. — 3. To us. — 4. For them. — 5. You. — 6. She. — 7. With us. — 8. To her. — 9. For him. — 10. For me. — 11. Mine. — 12. Our o Ours. — 13. Yours. — 14. Hers.

c) 1. Déme ese lápiz. — 2. Eso fué hecho por mí. — 3. Yo iré con ellos. — 4. Yo tengo un paquete para ellos. — 5. Envíele (a él) esta carta. — 6. Yo iré hoy.

d) 1. A clean plate. — 2. A wise man. — 3. A white dress. — 4. A red pencil. — 5. A poor woman. — 6. A strong man. — 7. A young man. — 8. A black hat. — 9. A new house. — 10. Clean water. — 11. A bright light.

e) Las letras mayúsculas de la pronunciación *figurada* de este libro deben pronunciarse con sonido muy débil, casi como si no existieran.

f) Refiriéndose a seres vivientes, se indica la idea de posesión, generalmente, por medio de 's.

g) 1. Esa es la casa de mi padre. — 2. Esta es la pieza de mi hijo. — 3. Las hojas del árbol. — 4. Esas son las llaves de mi hijo.

h) 1. They will come. — 2. We will send. — 3. I will have. — 4. You will give. — 5. I will keep. — 6. She will let. — 7. We will see. — 8. He will take.

Si el estudiante ha encontrado muchas dificultades para efectuar este examen de la lección séptima, no siga adelante; lo que le conviene en ese caso será repasar de nuevo toda esta importante lección.

### EJERCICIOS DE PERFECCIONAMIENTO DE LA SEPTIMA LECCION

En la lección séptima hemos tratado a fondo todo lo relacionado con los pronombres ingleses y le pedimos que no continuara adelante hasta no estar completamente seguro de hallarse muy familiarizado con todo lo que en ella le hemos enseñado.

Usted no debe encontrar ninguna dificultad en comprender las materias que se le van enseñando o los ejemplos que se le van dando. Si encuentra dificultades, ello será una demostración de que *no* estudia en la forma en que se le viene indicando, o quizás no lleve aún, a pesar de nuestro insistente requerimiento, la libreta que tanto se le ha pedido, o, si la lleva, no cumple el requisito de estar continuamente revisando las palabras que en ella ha escrito.

Si el estudiante está convencido de que ha logrado dominar toda la séptima lección, dedíquese a familiarizarse con los sencillos ejemplos y frases que van en la página siguiente.

INGLÉS BÁSICO

146

Their house  
Your books  
Their sons  
Her hats  
My daughter  
His mother  
Our work  
My head  
Your chest  
This is *her* dress  
This dress is *hers*  
Those are *his* houses  
Those houses are *his*  
This is *their* house  
This house is *theirs*  
This is *my* book  
This book is *mine*  
That is *our* room  
That house is *ours*  
This bed is for *him*  
He gave *her* that  
He has *your* book  
Give *me* my money  
To *day* I will go to *his* house to  
get *my* money  
Yesterday *he* sent *me* all *his*  
books  
To-morrow we will come with *our*  
fathers  
They sent *their* son to *my*  
house  
Two of *my* sons are in the war  
  
I have a pain in *my* head  
That is *my* daughter's house  
That is *her* house  
Those are *our* animals  
Those animals are *ours*  
Please, give *me* my books and  
my pencils  
This is *my* room and that is  
*my* father's room

Su casa (la casa de ellos)  
Sus libros (los libros de Uds.)  
Sus hijos (los hijos de ellos)  
Sus sombreros (de ella)  
Mi hija  
Su madre (de él)  
Nuestro trabajo  
Mi cabeza  
Su pecho (de Ud.)  
Este es su traje (de ella)  
Este traje es suyo (de ella)  
Esas son sus casas (de él)  
Esas casas son suyas (de él)  
Esta es su casa (de ellos)  
Esta casa es suya (de ellos)  
Este es mi libro  
Este libro es mio  
Esa es nuestra pieza  
Esa casa es nuestra  
Esta cama es para él  
El le dió eso (a ella)  
El tiene su libro  
Déme mi dinero  
Hoy yo iré a su casa (de él) para  
conseguir mi dinero  
Ayer él me envió todos sus li-  
bros (de él)  
Mañana nosotros vendremos con  
nuestros padres  
Ellos enviaron su hijo (de ellos)  
a mi casa  
Dos de mis hijos están en la  
guerra  
Yo tengo un dolor en mi cabeza  
Esa es la casa de mi hija  
Esa es su casa (de ella)  
Esos son nuestros animales  
Esos animales son nuestros  
Por favor, déme mis libros y mis  
lápices  
Esta es mi pieza y ésa es la pieza  
de mi padre



